# 专业导论论文模板范文俄语(精选19篇)

来源：网络 作者：海棠云影 更新时间：2024-12-06

*专业导论论文模板范文俄语 第一篇摘 要：新版《高等学校俄语专业本科教学质量国家标准》对俄语人才培养目标、规格、能力要求和课程体系作出了详细的规定，各高校根据本学校的实际情况设计新版培养方案，以期培养符合时代要求的俄语人才。黑龙江大学目前已对...*

**专业导论论文模板范文俄语 第一篇**

摘 要：新版《高等学校俄语专业本科教学质量国家标准》对俄语人才培养目标、规格、能力要求和课程体系作出了详细的规定，各高校根据本学校的实际情况设计新版培养方案，以期培养符合时代要求的俄语人才。黑龙江大学目前已对照新国标要求，初步形成俄语专业、翻译（俄语）专业、俄语专业（试验班）三套培养方案，构建包括俄语复合人才、俄语应用人才、俄语拔尖人才的多级俄语人才培养体系。

关键词：新国标;人才培养方案;课程体系

中图分类号：G640 文献标识码：A 文章编号：1002-4107（20\_）12-0052-02

为了促进高等学校俄语专业本科教育教学改革，提高人才培养质量，根据《\_高等教育法》和《国家中长期教育改革和发展规划纲要（20\_―20\_年）》《教育部关于全面提高高等教育质量的若干意见》《教育部、财政部关于实施高等学校创新能力提升计划的意见》等文件的精神，新版《高等学校俄语专业本科教学质量国家标准》经过多轮修改即将正式出台。黑龙江大学俄语专业人才培养历史悠久，俄语教学传统特色鲜明，自20\_年底启动新一轮人才培养方案修订工作，经过专家论证、专题会议研讨、任课教师讨论、校内外专家评议等多个环节，系统性的设计，达到国家新版专业质量标准的要求，构建了包括俄语复合人才、俄语应用人才、俄语拔尖人才的多级俄语人才培养体系。

黑龙江大学俄语人才培养涉及俄语专业、翻译（俄语）专业、俄语专业（试验班20\_）三套培养方案。每套方案中总学时不低于2811学时，毕业学分170学分，学制4年，修业年限3～8年，授予文学学士学位。课程设置类别及学分比例均为：通识必修课37学分，最低修读学分占总学分比例;通识选修课15学分，最低修读学分占总学分比例;学科基础课57学分，最低修读学分占总学分比例;专业必修课32学分，最低修读学分占总学分比例;专业选修课29学分，最低修读学分占总学分比例。

一、黑龙江大学俄语专业人才培养方案设计

（一）俄语专业人才培养方案介绍

培养目标：基于“专业积淀厚，师资水平高，课程设置全，研究能力强，培养模式多”的专业特色，利用地缘资源优势，培养德才兼备、具有高度的社会责任感、具备扎实的俄语语言文学基础知识和广阔国际视野、熟练掌握俄语综合实践能力，能在企事业单位、政府职能部门、研究机构和学校从事与俄语相关的各类工作，符合国家对俄战略需要的精英型领先人才。

培养规格：本专业采用“全面培养，适当分流”的培养模式，学生应在知识、能力、素质三方面达到以下的培养要求。

知识要求：掌握扎实的俄语语言、文学等方面的基本理论和基本知识，熟悉与俄罗斯相关的社会、文化等各种国情知识，了解本学科理论与实践前沿及发展动态。

素质要求：具有坚定的爱国主义思想，具备良好的思想素质，有积极向上的人生观和价值观;具备良好的道德素质、诚信意识、团队意识和法律意识;具备良好的文化修养、现代意识和人际交往意识;具有科学的思维方法和创新精神;具有良好的身体素质和心理素质。 核心课程：俄语实践，俄语阅读，俄语视听说，俄语口语，俄罗斯文学史，俄罗斯文学作品选读，俄罗斯国情，俄语写作，经贸俄语，俄汉翻译理论与实践，现代俄语。

（二）新版人才培养方案的特点

凝炼专业特色，重新定位人才培养类型，确认人才培养模式，将服务区域经济发展，服务国家对俄战略作为人才培养目标。在培养规格方面加入对创新能力的要求，确立“爱国主义”作为俄语人才的基本素质要求。

调整培养方案中各个教学环节的比例，加大实践环节的教学周数和内容，平衡通识类课程与专业课程的比例，在保证专业必修课课时的同时，加大专业选修课的课程覆盖面和学分比例，突出学生学习的个性化和自主化。

设置教学模块和课程群，在高年级实现根据学生兴趣和能力分类培养人才。“俄语语言文学模块”“俄英双语模块”“俄罗斯学模块”三个方向性模块，学生可以任选其一进行修读。根据英语零起点和高起点学生的不同，设有“第二外语高起点课程群”和“第二外语零起点课程群”，学生可以根据需要选择性修读。

重新调整教学内容，保证人才的知识结构合理性。在必修课中设置“俄罗斯国情”（一下、二上）“俄罗斯文学史”（一下、二上）“俄罗斯文学作品选读”（三下、四上）等传统课程，保证俄语专业知识结构的丰满度，夯实学生的专业基础，提高学生专业素养。

（三）新版人才培养方案与新国标的达成度

黑龙江大学俄语专业新版人才培养人才培养方案完全达到新国标的要求，在人才培养目标、人才培养规格、课程体系设计等诸方面达到新国标标准。在人才培养方面，模块制的课程设置方式有利于因材施教，分类教学，培养俄语语言文学人才、俄罗斯通、英俄双语复合型人才，充分体现了新国标中“多元化俄语人才”的培养目标。

二、黑龙江大学翻译（俄语）专业人才培养方案设计

（一）翻译（俄语）专业人才培养方案介绍

培养目标：基于“厚基础、重能力、强实践、高素质”的专业特色，培养德才兼备、具有高度的社会责任感、具备扎实的俄语基础知识和熟练的俄语言语技能、熟练掌握俄汉口笔译技巧，能在外事、外贸、经济、旅游等领域从事翻译工作的应用型高水平俄语专业人才。

培养规格：本专业采用“强化双语，突出实践”的培养模式，学生应在知识、能力、素质三方面达到以下的培养要求。

知识要求：掌握扎实的俄语基础知识和翻译理论知识，熟悉中国和俄罗斯的社会、文化等各种国情知识，了解本学科理论与实践前沿及发展动态。

能力要求：具有自主学习的能力及论文写作的能力，具备俄汉口、笔译和交传、同传基本能力，具有良好的汉语表达能力和第二外语实际应用能力、较强的运用现代化手段记录和处理信息的能力，具备良好的跨文化交际能力、团队协作能力及科学的思维能力。

素质要求：具有坚定的爱国主义思想，具备良好的思想素质，有积极向上的人生观和价值观;具备良好的职业道德素养、诚信意识、团队意识和法律意识;具备广博的知识面和较高的人文素养、现代意识和跨文化交际意识;具有科学的思维方法和创新精神;具有良好的身体素质和心理素质。

核心课程：俄语翻译实践，俄语听译基础，俄汉语法修辞，俄汉应用文写作，俄汉对照阅读，俄语专题阅读，现代汉语，俄罗斯国情，俄汉翻译理论与实践，俄汉笔译，汉俄口译，经贸翻译，当代俄罗斯。

（二）翻译（俄语）人才培养方案的特点

黑龙江大学在我国首开本科俄语翻译专业，经过数轮专家论证和2届毕业生的培养经验，依据《高等学校翻译专业本科教学要求》（20\_），优化人才培养方案。

在人才培养目标和人才培养规格中充分体现俄语应用型人才的培养，对强化俄语实践能力提出具体要求，培养服务区域经济和国家社会发展的应用型俄语人才;在保证俄语专业基本素养的基础上，加大翻译理论课和翻译实践课的比例，在基础阶段将翻译方法、翻译理念溶入专业基础课的多个课型当中;在课程体系中加大汉语教学的广度和深度，教学进程随时体现双语交替，同时提高两种语言的文学素养;高年级增加经贸俄语、旅游俄语等应用型课程，校内专家与翻译一线专家共同主讲，模拟翻译场景，同时加强学生的实习实训比重，建立稳定的国内外实习基地。

（三）翻译（俄语）人才培养方案与新国家教学要求的达成度

20\_年教育部高等学校翻译专业教学协作组编写颁布《高等学校翻译专业本科教学要求（试行）》，对全国各类翻译专业或翻译方向的翻译专业本科教学起到指导作用。对照此要求，黑龙江大学翻译（俄语）专业进一步优化人才培养方案，达成度超过90%。与国家教学要求的差异主要存在于语种差异，由于现有条件限制，国家教学要求以英语翻译专业为主要方向，未能将小语种、零起点的因素加入到教学要求中，语言个性、高校个性引起的与新国家教学要求的差异体现了翻译专业各语种的独特性，有利于不同高校利用各自的优势发展特色翻译专业。

三、黑龙江大学俄语专业（试验班）人才培养方案设计

（一）俄语专业（试验班20\_）人才培养方案介绍

培养目标：基于“扎实基础，强化实践”的专业特色，通过引进和协同国内以及俄罗斯的优质俄语教育资源、先进的大学管理模式，创新人才培养体制和管理体制，培养德才兼备、综合能力强、善于思辨、追求卓越的专家型俄语战略人才。

培养规格：采用“一制三化，全程强化”的培养模式，学生应在知识、能力、素质三方面达到以下的培养要求。

知识要求：掌握扎实的俄语语言、文学等方面的基本理论和基本知识，熟悉与俄罗斯相关的社会、文化等各种国情知识，把握本学科理论与实践前沿及发展动态。

能力要求：具有较强的自主学习能力及科研论文撰写能力，具备熟练的俄语听、说、读、写、译等言语能力，具有优异的第二外语使用能力，具备高水平的母语运用能力、良好的语言表达能力、人际沟通能力、团队协作能力和创新思维能力。

素质要求：具有良好的身体素质和心理素质;具有坚定的爱国主义思想，具备良好的思想素质，有积极向上的人生观和价值观;具备良好的道德素质、诚信意识、团队意识和法律意识;具备良好的文化修养、现代意识和人际交往意识;具有科学的思维方法和创新精神。

核心课程：俄语实践，俄语强化口语，俄语快速阅读，俄罗斯文化基础，俄罗斯文学史，俄语写作，俄汉强化笔译，同声传译，英语口语训练，现代汉语。

（二）俄语专业（试验班）人才培养方案的特点

自20\_年起，黑龙江大学启动基础学科拔尖人才培养支持计划，俄语专业作为试点单位进行了多方面的教学改革，经过多轮论证形成了培养方案，为全国俄语拔尖人才培养模式探索新路。俄语专业（试验班）人才培养方案是推行新国标的升级版，以新国标俄语专业人才培养方案为基础，同时突出以下特点。

明确人才培养类型为专家型俄语人才。在导师制的引领下实施研究型教学，加强学生自主学习能力，培养学生提出问题、分析问题、解决问题的思辨式学习习惯。

突出强化性教学。在听、说、读、写传统课程的基础上，突出强化教学，在授课深度和训练强度上加大比例，训练学生快速反应能力，加强多语言素养。加大汉语课程比例，同时全程强化英语，在人才培养全过程，延伸至硕博阶段，全面提高汉、英、俄三种语言的素养，实现三种语言思维的转换，改革通识课的内容和教学方式。鉴于保障专业课时的丰满度，改革通识课程，尤其是公共通识课程的课时、授课方式、考核方式，增加深度、提高效率，

提高课程的国际化水平。拓宽学生国际化视野，从基础阶段至专业教育阶段引入国内外知名学者、知名教材，加入国际合作成素，引入国内外优质教学资源。

对照新国标和国家翻译专业教学要求，黑龙江大学本着夯实基础、突出特色的原则，拟定了具有时代特色、符合学校实际情况的人才培养方案，合理平衡通识课程与专业课程、必修课程与选修课程、理论课程与实践课程的比例关系，通过设置模块和课程群保证学生学习个性，加大实习实训学分和比例，将创业教育理念引入本科教学进程。通过俄语、翻译（俄语）、俄语（试验班）三套培养方案的设计，实现立体化培养国家战略所需俄语人才的目标。

参考文献：

[1]高等学校俄语专业本科教学质量国家标准（终稿）[S].20\_.

[2]教育部财政部关于“十二五”期间实施“高等学校本科

教学质量与教学改革工程”的意见[Z].教高[20\_]6号.

[3]国家中长期教育改革和发展规划纲要（20\_-20\_年）[Z].

[4]教育部高等学校翻译专业教学协作组.高等学校翻译

专业本科教学要求（试行）[S].北京：高等教育出版社，20\_.

**专业导论论文模板范文俄语 第二篇**

摘 要：由于近年来科学技术的迅速发展，科技俄语已经成为各国科技人员进行科技交流、传递信息的重要工具。本论文对俄语科学语体的语言特点进行了分析，主要是从词汇、词法、句法等语言结构层面具体分析。此外，本论文在语言特点的基础上，对俄译汉过程中应用的词语和句子翻译策略进行了分析。在科俄语中，为避免译文混乱，力求译文规范，句型统一，因此科技语体在逻辑严密、结构完整的大型翻译项目中尤为重要。

关键词：科学语体；语言特点；翻译策略

1 俄语科学语体

俄语科学语体是现代俄罗斯标准语体，在科学技术领域起交际作用的一种书面语形式，是俄语重要的功能语体之一。它行文简练、语法严谨、重点突出，通常使用一种独自语体来叙述、论证科学技术原理，不带感情色彩，没有模棱两可的词句，使读者一看就能立即抓住问题的实质，得其要领。因此，也可以说，科学语体是一种严谨的书面语体。

2 俄语科学语体的语言特点

俄语科学语体的词汇特点

词意的正确选择

俄语科学语体所要表达的信息与科技实践的内容相关，专业性较强，因此翻译时不仅仅是将其主要意义译出，而要考虑到术语翻译的唯一性与规范性，找出源语和目的语中相对应的术语，进行准确的翻译。

专业术语的使用

大多数专业用语和术语是单义词，在同一种专业中只表示一个特定的概念或事物，只要在译文语言中能找到与其对应的译名，基本能保证准确无误。例如：валовая продукция（总产量），спецификация（规格明细），мощность（密度），табличка（铭牌），точность（精度）。

常用缩写词和缩略词

俄语科学语体中经常使用缩写词和缩略词，例如：有экз. - экземпляр （ 本、份、件）， тыс. - тысяча （千）， бр.-брутто（毛重），ООО（有限责任公司），МИД（外交部）， СП（合资企业）。

俄语科学语体的词法特点

动名词的使用

俄语科学语体中经常使用动名词，俄语动名词兼有名词和动词两个语法特征，既能表示动作的概念，又能表示某一具体事物或概念，使文体更加凝练、紧凑。

大量使用前置词

严密的逻辑性和完整性是科技文章在翻译时需要注意的地方，复合连接词能够清楚确切地表示句与句、段与段之间的联系。如в связи с（因为，由于），в соответствии с（根据，按照），от отличие от （与......不同），во имя（为了），от имени （代表），с помощью（借助于......）。

俄语科学语体的句法特点

俄语科学语体的句法特点往往表现在被动句的使用，使文章更具书面色彩，常见的俄语文本中主要由被动形动词和带ся动词构成被动句。

3 俄语科学语体的翻译策略

翻译是从原语到译语的转换过程。我们会发现有的译文简单明了，有的译文生涩难懂， 有的译文读上去使人心情舒畅，有的译文读起来淡然无味。如果在翻译的过场中过分地忠诚于原文形式， 那就会使翻译出来的内容不符合汉语的表达习惯。所以，要使译文合乎语法、合乎习惯， 译者就不能对原文仅是表面的机械理解。

科学语体中词的增减策略

科技语体中词的增译策略

在忠实原文的情况下，从形式上看似增加了若干词语，实际上增词未增意，在译时态时要加词， 如增加“着”“了”“过”“在......之内”等。例如：

Выставка вызвала большой интерес деловых кругов всей страны и，безусловно ，будет способствовать расширению и укреплению торговых связей.

展览会引起了全国商界的广泛关注，毫无疑问，将促进经贸联系的扩大和 加强。

科学语体中词的减译策略

减译策略旨在保证译文简练，语法形式看似省去了若干词语，实际上减词未减意。例如：

Государственный универмаг представляет импортные товары народного потребования.

国营百货商店销售进口日用品。

科学语体中的主、被动句的转换策略

俄汉两种语言用于书面表达时，虽然有很多相似之处，但也有明显的差异，这种差异的出现要求我们在翻译的过程中，既要将原文的意思充分表达出来，更要符汉语的表达习惯。因此，在翻译的过程中，需要在不破坏原意的基础上对原文的成分进行转换。例如，主动句和被动句的转换。例如：

Это делается отделом контроля за качеством.Окончательная приёмка осуществляется также и вашими инженерами.

这是由质量监督科负责，并且由贵方工程师进行验收。

科学语体中句子的分合策略

分与合，指分离和融合原作的信息形式，力求信息量不变，即形式和意义力求不变。应译语表达的需要，原作在语表形式上发生整合。

句子的分译策略

分的策略主要是长句分译为几个短句，构成复句或句群，俄语常用长句表达，从句或短语环环相扣，汉语则用若干小句表达。所以翻译中，有时需要将长句翻译成汉语的短句。

可以将前置词所限制的部分单独译成句子，将俄语的简单句拆成两个或两个以上的句子，例如：

Проблему питания для 1 млрд. 100 млн. населения может решить только мы сами за счёт првльной политики и долговременных усилий.

11亿多人的吃饭问题，只有依靠我们自己采取正确政策，进行持久努力加以解决。

句子的合译策略

因译语表达的需要，原作在语表形式上发生整合，包括合并、融合、重铸对原作进行整合。这样，会更加符合译语的表达习惯，通俗易懂。例如：

В последние годы многие компании， занимающиеся биотехнологи

е， концентрируются в союзы и объединения.

近几年来，许多从事生物技术研究的公司纷纷加盟并成立联合公司。

本文中也有不足之处，对科技语体的翻译方法没有全面透彻地作出分析，仅仅是局限于文段的内容，对词语翻译和句子翻译研究还远远不够，在今后的翻译实践中会逐渐解决这些问题。

参考文献

[1]张昕.浅谈科技俄语的翻译技巧[J].湖南冶金职业技术学院学报，20\_（01）.

[2]黄忠廉，刘丽芬，李红青.俄汉翻译开发基础[M].武汉：华中师范大学出版社，20\_.

[3]黄忠廉，李亚舒.科学翻译学[M].北京：中国对外翻译出版公司，2024.

**专业导论论文模板范文俄语 第三篇**

1．俄语元音方面的问题

中国学生说俄语由于受母语的影响总是会出现汉语口音的特点，这在元音发音上表现特别明显。学生总会用汉语的发音规律去发俄语的元音。如用汉语的高元音＜i＞、＜u＞代替俄语词首的高元音［и］，［у］，气流摩擦过重：＜i＞х，＜i＞здому；＜u＞тро，＜u＞чится，是发音型错误。纠正这种口音的办法是发俄语［и］，［у］时，把舌位放低些，口开大些，减弱气流，避免摩擦。用汉语中的二合元音＜ei＞代替俄语中的［ы］：м＜ei＞，б＜ei＞стро等，是发音型错误。纠正时，注意使舌位偏高、偏后些，不要有过多的滑动。用汉语的二合元音代替俄语的中元音，如把［о］读成＜ou＞、＜ao＞、＜uo＞：＜ou＞коло，м＜ao＞жно，г＜uo＞д，是发音型错误。纠正时，要把舌位稳住，使舌头不产生滑动。有时混淆俄语重读元音音位变体和基本区别。与软辅音相邻的俄语重读元音读得偏低、偏后，即读不出它们的部分同化的特点，［］／［а］；［］／［о］，［］／［у］，例如：把［мт］读成［мат］，把［т＇тъ］读成［то＇тъ］，把［л＇ди］读成［лу＇ди］等。与软辅音相邻的重读元音读得不够闭合，是发音型错误。纠正时，要有意识地在发音过程的相应阶段使舌位抬高，前移。在发俄语的后唇音［у］，［о］时总是习惯用汉语的后唇音＜u＞、＜o＞去代替，造成前伸程度、双唇圆撮不够、音值不清的发音型错误。对于这个发音一定要及时纠正，发［у］时双唇要成筒状，尽量使唇部紧张些，双唇圆撮、前伸，才能发的更好。用汉语鼻韵母去代替俄语以鼻音结尾的音组，如用＜un＞代替［он］，造成［он］—［ун］混淆，把он，тон，分别读成［ун］，т［ун］；用＜en＞代替［ен］，把женщина（女人），центр（中心）读成ж＜en＞щина，ц＜en＞тр；用＜en＞代替［ын］，把сын（儿子），шин（社区）读成с＜en＞н，ш＜en＞等。以上都是发音型错误。受东北方言影响，用汉语非唇后元音＜e＞代替俄语的唇齿辅音后面的后唇元音［о］，把вот（这个），фото（照片）读成в＜e＞т，ф＜e＞то等，属于发音型错误。元音发音要求双唇和舌的动作。元音у，о是唇元音，发音双唇圆撮，向前伸。元音и，э，ы，а是非唇元音，发音双唇微向两侧咧开。舌的动作有两种，一种是，舌位前进后退。发и，э时舌头前移，发ы，а时舌头略向后移，发у，о时舌头后缩。一种是，舌位高或低。发а时舌面低，发э，ы时舌面中等，发у，о时舌后部抬起，发и舌中部高高抬起。

2．俄语辅音方面的问题

中国学生在发俄语辅音时也会受到汉语辅音发音的干扰，所以有时听起来总是带有汉语的味道。在发俄语辅音前词首唇齿音［в］时，习惯用汉语双唇音＜w＞代替，引起［в］—［у］混淆，使一系列的词分辨不清，构成音位型错误：влететь（飞入）／улететь（飞出）；внёс（列入）／унёс（列出）。纠正这种错误时，要告知学生注意增加气流磨擦，一定要上齿轻轻咬住下唇才行。用汉语前舌尖音＜t＞、＜d＞、＜n＞、＜s＞、＜z＞、＜c＞代替俄语前舍背音［т］，［д］，［н］，［с］，［з］，［ц］，构成发音型错误：ко＜t＞（猫），＜d＞ом（房子），ок＜n＞о（窗户），но＜s＞（鼻子），＜z＞ал（大厅），ли＜c＞о（脸）．纠正这种错误时，要把舌尖从上齿移到下齿。用汉语卷舌音＜sh＞、＜r＞代替俄语硬嘘音［ш］，［ж］，构成发音型错误：хоро＜sh＞о（好），лап＜sh＞а（面条）；＜r＞арко（热），＜r＞ёлтый（黄色的）．纠正时，要使舌尖成阻部位前移，加重气流磨擦。用汉语后舌鼻音＜ng＞代替俄语词尾的前舌鼻音［н］，构成发音型错误，例如：把он（他）读成＜ong＞，тон（声音）读成＜dong＞，танк（坦克）读成＜tang＞，Ленин（列宁）读成Ле＜ning＞。纠正时，要使舌前部紧紧贴住上齿。东北的学生由于受东北方言的影响，往往不会区分俄语的咝音和嘘音，就像不能区分普通话平舌音和卷舌音一样，他们用汉语卷舌音＜sh＞、＜r＞代替俄语的咝音［с］，［з］，造成［с］，［з］和嘘音［ш］，［ж］的混淆，使一系列词分辨不清，构成音位型错误。混淆［с］—［ш］：нос（鼻子）／нож（刀），сутки（天）／шутки（笑话）；混淆［з］—［ж］：зал（大厅）／жал（可惜），визу（签证）／вижу（看到），зоны（区）／жёны（妻子）。纠正时，要使舌尖从硬颚前部移到下齿。长江中游部分地区的学生受方言影响，不能区分普通话的边音＜l＞和鼻音＜n＞，往往也不会区分俄语的边音［л］和鼻音［н］，他们用汉语鼻音＜n＞代替俄语边音［л］，造成俄语边音和俄语鼻音的混淆［л］—［н］，是音位型错误。用汉语边音＜l＞代替俄语颤音［р］，混淆俄语颤音和边音［р］—［л］，是音位型错误，使一系列词分辨不清：брат（兄弟）／блат（偷盗），поражение（失败）／положение（位置）。纠正时，舌头肌肉放松，舌尖轻轻触及齿龈，气流冲过阻塞，使舌尖有节奏地颤动。用汉语送气的清塞音＜p＞、＜t＞、＜k＞代替俄语清塞音［п］，［т］，［к］；用汉语送气的清塞擦音＜c＞代替俄语清塞擦音［ц］，使俄语清塞音和塞擦音送气或送气过多，构成发音型错误：＜t＞ам（在那里），＜k＞арта（地图）。

软辅音读得硬，软硬不分，混淆不同的软辅音。［ф］，［с］，［м］，［н］，［л］，［р］这些软擦音及软响辅音，特别是当它们处在词末尾的时候，用汉语＜f＞、＜s＞、＜z＞、＜m＞、＜n＞、＜l＞代替而硬化，和相应硬音位混合：кровь（血）／кров（住处），весь（全）／вес（重量），знакомь（认识）／знаком（标志），конь（马）／кон（圈），уголь（煤炭）／угол（角）。用汉语的卷舌音＜ch＞代替俄语复印前得软嘘音［ч］，听起来不够软，构成发音型错误：ру＜ch＞ка（把手），то＜ch＞но．由＜ch＞向［ч］过渡，是将舌尖伸向前下方，抬高中舌部，减弱气流。用汉语中舌音＜j＞、＜q＞、＜x＞代替俄语软前舌音［д］，［з］，［т］，［ч］，［с］，［ш］，使俄语软前舌音位混淆：用塞擦音＜j＞代替［д］，［т］和［з］，使［д］／［з］，［т］／［з］混淆：Диму（吉姆）／зиму（冬天），девать（搁到）／зевать（打哈欠），котёл（锅）／козёл（公山羊），картина（图画）／корзина（筐）。把俄语音节［фи］，［ви］发成汉语的＜fei＞、＜wei＞，造成［фи］／［фы］，［ви］／［вы］的混淆。这是发音型错误：［фы］льм（电影），［фы］зика（物理学），有时也构成音位型错误，使词分辨不清：вить（捻）／выть（吠），висок（鬓角）／высок（高）；把俄语音节［фе］，［ве］发成汉语的＜fai＞、＜wai＞，同俄语的［фэ］［вэ］混淆，构成发音型错误：［фэ］рма（畜牧场），［вэ］ра（信心）．要发好这类音节中的软唇齿音［ф］，［в］，必须先把中舌抬高。中国学生在学习俄语时，一定要抛开汉语的思维，不要受汉语的发音习惯的影响，俄语语音尽管很难学，但是进过一段的训练还是能够掌握的，要避免畏难情绪，要时刻总结俄语发音的一些规律，例如重读音节读得要长，词内各音节要连续，前置词与后面实词连读等。教师要及时发现学生的发音错误，发现就及时纠正，不要让错误的发音形成习惯，这些都是我们在教学中应注意的问题。

**专业导论论文模板范文俄语 第四篇**

(1)Меня зовут Наташа, 20 лет,я приехала из провинции Хэйлунцзян, в году я кончила университет в Чанчунь. Очень рада, чтобы приехать сюда для

языковой практики и повышать свой собственной уровень.

Я люблю слушать музыку,работать в Интернет, просмотрать романтические

романы, и люблю знакомиться с новыми друзьями, я чувствую себя счастливой, когда я вместе с друзей.

Россия является красивым городом, я люблю его культуру, традицию, и конечно, язык, мне нравится путешествие, если у меня возможность, я хотел бы пойти в другие города России.

В будущем я буду трудиться узнать русский язык, И я надеюсь, чтобы учители можно помагать мне.

Наконец, желаю вам успеха!

我叫娜塔莎，20岁，来自黑龙江省，我在毕业于长春，很高兴能来到这里进行语言实践，提高自己的水平。

俄罗斯是和非常美丽的城市，我喜欢他的文化传统，当然还有语言，我喜欢旅行，如果有机会，我会去俄罗斯其他的城市走一走。

我希望在以后的学习中，老师多多帮助，我会努力学好俄语，在此，祝愿所有同学，都能取得好的成绩。

(2) привет всем/здравствуйте!（可以选一个，如果很多人都用第二个，你可以用第一个的，很口语） очень рад приехать сюда и представиться Вам себя.

я приехал из провинции Хэбэй. я люблю слушать музыку, читать книги и сидеть в интернете, к тому же, я даже очень люблю познакомиться с новыми друзьями, так как когда с друзьями вместе, я себя чувствую очень приятно.

очень гордился, что поступил в этот университет/институте, его класивая обстановка давала мне отличную учебную сферу, так что я обязательно

старательно учусь и получу больших успехов для благодарности университета! благодарю вас за внимание/спасибо за внимание.

首先，很荣幸来到这，来介绍我自己。

**专业导论论文模板范文俄语 第五篇**

[摘要]随着中俄两国友好关系的建立与发展，两国在文化领域也有了高层次的交流与合作。“先例现象”近年来成为很多专家与学者研究的热点。在现代俄语报刊中存在着大量的先例现象，对于俄语专业的学生，通过研究俄语报刊中的先例现象可以加深对于俄罗斯文化内涵、民族精神及语言文化背景的理解，提高专业素养与技能；从长远看，在中俄关系日益密切的今天，两国之间的文化交流也得到迅猛发展。要想成为一个真正的高层次俄语交际型人才，我们有必要更多地了解俄语中的先例现象，从而将两国间的对话推向更高的层次。

本论文分为两章，第一章提出先例现象的概念、来源及其在现代俄语中的不同类型；第二章阐述先例现象在俄语报刊中的应用。最后得出结论：现代俄语报刊中先例现象研究对促进两国积极对话有着十分重要的意义。

[关键词]先例现象 俄语 报刊 来源 概念 应用 作用

[中图分类号]H35 [文献标识码]A [文章编号]1009-5349（20\_）03-0037-02

一、先例现象

（一）对先例现象的认识

俄语中прецедент一词，也就是我们所说的“先例现象”，源自拉丁语preccedens，是著名心理语言学家Ю.Н.卡拉乌洛夫1987年提出的概念（他是俄语学界最早研究“先例现象”的语言学家），意思是“以前发生的事”“以前说过的话”等（предшествующий）。汉语中将它译为“先例”或者“前例”――通常被解释为“已有的事例”或“可以供后人援用或参考的事例”。学者们经过深刻细致的研究和探讨之后，将先例名、先例情景、先例文本、先例话语等统称为先例现象。

（二）先例现象的发展

在Ю.Н.卡拉乌洛夫提出了这个概念之后，俄罗斯语言学家特别是心理语言学家们开始对先例现象进行了一系列的研究。许多研究者从不同学科和不同的角度对先例性问题进行了更加全面，更加具体的审视，这就大大深化了学界对该命题的概念、形式、功能、意义等的认识。不久后，以В.В.Красных等为代表的一批年轻学者在前人研究的基础上不断对先例理论进行修正和补充，先后提出了先例名（прецедентное имя）、先例情景（прецедентная ситуация）、先例话语（прецедентное высказвание）等概念。由此，Ю.Н.卡拉乌洛夫的“先例性”理论得到了继承和发展。在我们的研究之后对先例现象有了自己的认识：先例现象与汉语中的典故类似，人们喜欢借助古人说过的话或从前的情景以便更加深刻生动地表达自己的想法。

二、现代俄语报刊中的先例现象

（一）先例现象的表现形式

随着诸多学者的深入研究，先例现象的内涵范围逐渐扩大，在现代俄语中起越来越重要的作用。现代汉语中的先例现象有以下几种具体的表现形式：

1.先例文本（прецедентный текст）――具有独立意义的语句，是人民文化的成分，通常用于组建其他文章。包括文学作品、笑话、歌词、广告词、政论文等意义独立完整的文本。例如：

（1）Пятнадцать мгновений зимы（Новый мир，20\_，№9）《冬天的十五个瞬间》。

（2）Дети подземелья（Изв.）《地洞里的孩子》。

（3）Наука побуждать（Новый мир，2024，№7）《唤醒学》。

2.先例名（прецедентное имя）――通常是人名，但这种人名并不是指存在的个人，而是泛指一类具有某种共同特征的人。例如Иван Сусанин，就是指故意指错路的人。

3.先例话语（прецедентное высказывание）――是对民族文化中已经存在的话语进行复制和应用，它所包含的思维领域要比自身的信息宽得多，主要包括谚语俗语和完整的儿歌等。例如谚语“Всяк кузнец своего счастья（幸福掌握在自己手中）”等。

综上所述，先例现象是一种涉及多个领域，具有一定复杂性的文化现象，同时反映着俄罗斯的文化背景和语言内涵。

（二）现代俄语报刊中的先例现象

随着文化的发展与相互渗透，先例现象已经被越来越多的人所了解，在现代俄罗斯报刊中经常发现它们的影子，作为文化的一种表现形式，它们不但能够充分反映报刊中所蕴含的深刻哲学内涵和一个民族特有的历史文化，而且能使报刊具有语言凝练、标新立异、寓意性强的语言风格。包含了大量先例现象的报刊，作为一种文化宣传介质，也因此而赢得大多数人的青睐。如：

1.《Племя чиновников в России неистребимо. Наш аппарат，как Феникс， то и дело восстает из пепла》.（КП，）这里有个先例文本，即Феникс из пепла 凤凰涅（一个很有感染力的成语）。也就是说在经历很大的痛苦之后得到新生。而此处的比喻却带有揶揄、讽刺的意味，鞭挞了俄罗斯的官僚风气。

**专业导论论文模板范文俄语 第六篇**

摘 要：本文对十多年来（20\_―20\_）刊登在国内主要外语期刊上有关俄汉“судьба/命运”观念的语言文化场的文章进行了检索统计分析，同时也对相关的论文和著作进行了查阅，总结了关于“语言文化学”、“语言文化场”、俄汉“судьба/命运”观念的研究现状，为俄汉“судьба/命运”观念的语言文化场对比研究提供了详实而有力的支撑。

关键词：судьба/命运 观念 语言文化场 研究现状

一、文献的统计分析

本文又调查了中国外语期刊从20\_年至20\_年13年间关于俄汉“судьба/命运”观念的语言文化场的研究，《中国俄语教学》共有642篇，关于“语言文化学”的文章有54篇，占总文章的，其中研究语言文化场的有3篇，占语言文化学文章总数的，占总文章的，；《外语学刊》关于“语言文化学”的文章有5篇，关于“语言文化场”的文章有1篇；《外语研究》关于“语言文化学”的文章有4篇；《解放军外国语学院学报》有7篇；《外语教学》有2篇。其中，《外语研究》、《解放军外国语学院学报》和《外语教学》中还没有对“语言文化场”的研究，上述五种外语期刊中都没有关于“语言文化学视角下研究命运”的文章。可见，国内俄语界关于语言文化学的研究已经成为了热点领域，而对语言文化场的研究还处于初级阶段，还有待进一步研究。

二、“语言文化学”研究的分析与评价

产生于20世纪90年代的语言文化学是语言学的新兴学科，它继承和发展了语言国情学的理论和方法，同时在理论自足性与认识论、方法论的创新上，受惠于相关学科的相关思想。作为一个学科交叉和融合的产物，其学科的强大包容性和研究手段的多样性使传统的语言文化研究从描写走向阐释、从静态走向动态、从离散走向整合，与现代语言学研究的发展趋势与走向相一致，为语言文化研究开辟了广阔的发展前景，已经在俄语学界形成了百花齐放、百家争鸣的研究局面。其中，语言文化场给我们以深刻的启示和思考，同时也作为语言文化学研究的一个扇面为以后语言文化学研究的广度打开了便捷之门。在俄罗斯，语言文化学的研究呈现出多个方向、多个流派的态式，包括以В.Г.Костомаров，Е.С.Яковлева，В.Т.Телия为代表的语言学方向，以Н.Д.Арутюнова为代表的语言逻辑方向，以Е.С.Кубрякова、Ю.Н.Караулов、В.В.Красных为代表的认知心理学方向，以В.В.Воробьёв， В.А.Маслова为代表的文化学方向，以Ю.Е.Прохоров、Д.В.Гудков为代表的语言教学和交际学方向等。（赵爱国，20\_：19-20）总的来看，俄罗斯的语言文化学研究涉及范围广，具有相当的理论深度，我国学者在很大程度上仍然在借用俄罗斯学者的研究成果。

三、“语言文化场”的研究现状及评价

（一）国内研究现状

（二）俄罗斯研究现状

俄罗斯学者Воробьёв近年提出了语言文化场理论，对语言文化场的理论进行了全方面的描述，对语言文化场的定义、基本组成单位及结构系统，组成要素及研究原则做了系统的研究。Г.Ю.Мягченко在《Лингвокультурологическое поле》一文中也对语言文化场的研究现状，研究内容，定义及语言文化场的内涵分别进行了解释说明。

**专业导论论文模板范文俄语 第七篇**

第二课堂作用发挥不明显，实践实习环节形同虚设第二课堂和实践实习环节是课程设置的辅助环节，这些环节的设置不可缺失，俄语专业建设的负责人十分清楚这一点。但调查表明，第二课堂（俄语角、各种俄语竞赛活动，各种俄语文艺演出活动等）组织得并不到位，主要表现在缺少教师的有效指导和积极参与，这导致了学生放散羊，制约了第二课堂活动效果的发挥。实践实习环节一般放在四年级进行，基本分为集中实践实习和分散实践实习。结合找工作的需要，俄语专业的学生大多选择分散实践实习，有的学生把实践实习当作了找工作，他们往往随意地选择一个单位，有些实习单位与俄语竟然毫无关联，更有甚者不去实习、弄虚作假、应付了事，这是管理不到位的后果，这直接影响了学生实习的质量。毕业论文写作环节问题频出大学生是否有必要写毕业论文的问题在教育界本身就是一个有争议的话题。就俄语专业学生而言，毕业论文写作一般安排在最后一个学期进行。最后一个学期正是学生找工作的黄金时段，学生往往是将大量的时间与精力投入就业或是应聘单位的岗位锻炼之中，他们无暇顾及毕业论文写作，与导师见面的时间微乎其微，学生难以得到导师的当面指导，导师同样因找不到学生而感到苦恼，毕业论文写作上出现的问题极大程度地影响了毕业论文的质量。

因地制宜、合理选择课程体系课程体系的选择和课程设置均应从实际出发，作到因地制宜，绝不能盲目照搬。如文科类高校和综合性大学应选择俄语专业课程+二外的课程体系，课程上要侧重设置俄语语言知识技能课及二外语言知识技能课，除此之外还应加大语言实习与实践课程的设置力度。如是理工类高校则应选择俄语课程+二外+某一专业课程的体系，招生上应选择具有俄语基础的生员，课程上要侧重设置较高水平和深度的某一专业方向上的俄语课程，设置的顺序应先为某一专业方向上的专业课（中方教师汉语讲），然后是某一专业方向上的专业课（外籍教师俄语讲）。只有这样才能保证鲜明的办学特色，毕业生才能更具社会适应性和竞争力。增设相关专业选修课程为了实现复合型人才培养目标，俄语专业的课程设置，除重视专业基础课外，还应结合专业需求设置一定量的选修课程。如对单纯俄语专业的学生来说，学生就业后主要从事涉外工作，这就要求他们了解与俄罗斯人交往的礼仪，会谈判的艺术，懂俄罗斯的法律法规，知晓会计核算业务等知识。因此应开设《外交礼仪》《谈判艺术》《俄罗斯法律法规》《会计核算基础》等相关选修课程。对某一专业方向上的俄语专业学生来说，学生就业后主要从事某一专业工作，这就要求他们了解相应专业所必备的知识。如对俄语专业“土木工程”方向的学生来说《力学基础》《物理基础》《俄罗斯建筑历史》《俄罗斯建筑市场》等选修课程的学习是十分必要的。选修课的开设也要把握是“选”的原则，不要以修学分的形式强加给学生，但必须在“选”前给学生讲明学习选修课的重要意义。只有学生结合自身兴趣爱好作出选择，才能更好地发挥其主动学习的能力，选修课才会发挥应有的价值。

大学学习三四年最终目标是要实现就业、就好业，那么学生一入学就应首先对所学专业的方向、内容、目标等有所了解和认知，就应对自己未来所从事的职业有所规划与设计，这种清晰的专业认识与正确的学习思路来自于《专业导读》课程。而初步的职业思想和计划来自于《职业生涯规划》课程。学生进入高年级以后就应对“就业”有明确的认识，就应明了就业形势，就应掌握找工作的基本技能，如：就业简历的书写与投放；面试的方法与技巧；应聘的礼仪等。这些知识的习得与掌握来自于《就业指导》课程。通过增设《专业导读》《职业生涯规划》和《就业指导》这三门必修课，学生就能更好地把握就业方向，进而顺利实现就业目标。

部分专业课调整为低年级开设为了使学生能够较早接触到专业知识、有效缓解高年级学习压力，进而保证专业课学习质量，就应秉承循序渐进的学习原则将部分专业课从低年级开始设置，对单纯俄语专业的学生来说，可从大一下学期开设《新时代俄语通论》《俄罗斯国情》和《前苏联概况》，从大二上学期起可开设《俄苏文学史》。对某一专业方向上的俄语专业学生而言，例如“商务方向”俄语专业可从第二学期起开设《商务翻译》和《商务俄语公文写作》，从第三学期可开设《经济学基础》《管理学基础》和《市场营销学基础》。科学管理第二课堂、实践实习环节，发挥其应有效能“上课的时间是有限的，而第二课堂却可以给学生提供一个宽阔的舞台从而尽情学习和发挥。”这充分说明了第二课堂设置的重要性，因此广大俄语教师要充分提高认识，把第二课堂当作一门课对待，并付出时间和精力管理好第二课堂。只有这样，才能充分发挥第二课堂的效能。对于实践实习环节，各高校的俄语专业应广泛联系实习单位、多设实习基地，取消学生分散实习，派专门的指导教师到实习基地认真负责地管理好学生的集中实践实习工作。只有这样，才能打造学生更强的动手能力，为就业、就好业夯实基础。

变毕业论文写作为《科研方法与论文写作指导》课，并于低年级开设，为学生就业预留充足时间各高校俄语专业应取消毕业论文写作，原因有两个方面。第一方面，对于一名大学本专科学生而言，经过三至四年的学习，专业知识已经初步形成体系，但距离开展科学研究和进行论文创作在能力保障上仍存有较大差距，对其而言困难巨大，可谓为时太早。第二方面，学生一边写毕业论文、一边心想就业，这导致一心二用、适得其反。大学生毕业论文写作的目的不应放在让学生具体创作出成果上，而应放在凝练学生一定的学术方向、教会他们一定的科研方法、练就其一定的写作功底上，因此可将毕业论文写作变为一门课程（《科研方法与论文写作指导》）并将其安排在低年级开设，将整个大四下学期的时间留为学生找工作的时间。这样一来，既达到了教会学生科研及论文写作方法的目的，又为学生留足了找工作的时间，可谓一举两得。

**专业导论论文模板范文俄语 第八篇**

俄语自我介绍

Уважаемые преподаватели! Здравствуйте!

Прежде всего разрешите мне представиться.

Меня зовут Чжан Цзюнь, мне 23 года, член КПК. Учусь в институте муниципальной экологии при Харбинском политехническом

университете. Моя

специальность----архитектурно-строительная экология и технологии.

Я студент усердный, деловой, энергичный. Учусь и работаю творчески и новаторски, с духом коллективизма.

Успеваемость у меня отличная. Трижды получал стипендии 3-ей степени.

п сррПоноогаксвртлнаие четырехлетнего обучениом овладел знаниями по учмме и накопил немало опытке. Теперь могу заниматьсяеая я в бной на

проектированием, монтажом, управлением и регулированием строительного

оборудования. Одновременно обладал

способностью на научное исследование и управление. Особенно способен на

проектирование. Я сдал все экзамены по проектированию на отлично.

В институте я принимал активное участие в общественной практике. Участвовал в ?студия 201? и организовал различные семинары и

форумы, почетных гостей которых были ректор университета, академик, директора крупных компаний, общественные деятели и др.

В -м году мне присвоили звание

?передовой работник студии 201?

комсомольский комитет университета и

студия 201. Я работал в студенческом совете

института и активно участвовал в разных мер

фот

был

Дваоприятиях. Долгоографом для инсти опубликованы вжды было присвоее время я работал итута, много фотографии институтских газетах. но звание ?активист общественной деятельности института?.

Я работал знаменосцем и в течение двух лет поднимал государственный флаг. И

участвовал в таких важных мероприятиях, как поднятие государственного флага по случаю юбилея института, военного парада и т.д.

Что касается иностранных языков, то я владею русским языком, непрерывно учусь

английскому. Дважды ездил в Пекин в институт ?Новый Восток? учиться английскому языку. Теперь можно пообщаться по-английски.

С детства люблю компьютер. Теперь можно заниматься работой по компьютерному

программированию. Владею такими офисными программами, как язык C, AuToCAD, OFFICE ит.п.

У меня крепкое здоровье. В нашей группе работал ответственным по физкультурной части и руководил нашей группой в

институтских соревнованиях по баскетболу и мы занимали первое место.

Я отношусь к людям добродушно, взаимные отношения между мной и окружающими хорошие.

Я очень рад, что мне представляется

большой шанс на вторичный экзамен. Я буду беречь этот шанс. Если бы я поступил в

аспирантуру в Тунцзи университет, я бы более старался учиться, чтобы в будущем служить Родине и народу.

**专业导论论文模板范文俄语 第九篇**

俄语经典诗歌：Мальчик-наоборот

Все кладут

Сначала в рот

Бутерброд,

А потом

Едят компот.

Он - всегда

Наоборот.

Он сначала

Ест компот,

За компотом

Бутерброд.

Все сначала

Чистят зубы,

А потом

Влезают в шубы.

Он, надев

Пальто и шарф,

Льёт потом

Воды в ушат

И, надвинувши

Картуз,

Порошок

Несёт ко рту.

Все собрались

В огород, -

Он остался

У ворот...

Все остались

У ворот, -

Он собрался

В огород...

Он всегда

Наоборот.

- Ты всегда

Не как отряд, -

Октябрята

Говорят. -

Раз ты всё

Наоборот,

Ты ходи

Спиной вперёд.

- Ну и что же,

И пойду! -

И, толкаясь

На ходу

И шатаясь

Как больной,

Он идёт

Вперёд

Спиной.

- Ой, товарищи,

Бегите!

Берегите

Ваши лбы!

Что за странное

Событье:

Мальчик

Лезет на столбы?!

Поскользнулся,

Задом пятясь, -

И к милиции

В объятья.

- Почему идёшь

Спиной?

Ходят правой

Стороной!

- Отпустите! -

Он ревёт. -

Я хожу спиной

Вперёд!

Я всегда

Наоборот.

**专业导论论文模板范文俄语 第十篇**

俄语毕业论文

俄语中的称呼用语承载了俄罗斯的习俗和文化传统，了解并正确使用俄语称呼用语有助于学生理解俄罗斯文化，增强跨文化交际能力。

“称呼用语是指在言语交往过程中能用于当面称呼的名词或等义于名词的词汇形式。”如姓名称呼、职务称呼、亲属称呼、社交称呼等等。从语言学的观点来看，称呼的功能在于引起对方的注意;从言语交往来看，称呼的选择和变换取决于主客观的多种因素，如个人扮演的社会角色、性别、文化程度等，同整个社会的文化传统密切相关。本文从文化语言学的角度，对俄语中称呼用语的使用方式进行概括总结。

姓名是俄国人非常重要的称呼用语，在知晓对方姓名的情况下一定要用姓名来称呼对方。俄国人的姓名由三部分组成：名+父称+姓氏(如Андрей Андреевич Федоров)。称呼对方时可用“名+父称”，“名+姓氏”，“名字”等，其形式的变化视交际的条件而变。

除了доктор(大夫)、сестра(姐妹)、профессор(教授)、водитель(司机)、больной(病人)比较特殊，在一定场合或者偶尔使用外，俄罗斯人基本不使用职务称呼，这与汉语的习惯大相径庭。俄罗斯人对他人表示尊敬礼貌的称呼方式是“名+父称”，往往与人称вы搭配使用。如学生对老师、下级对上级、年少者对年长者或在正式社交场合中同辈人之间使用。“名+父称”这种表示礼貌的称呼方式的形成和俄国传统文化有关。在俄国古代，普通人是没有父称的，只有贵族和特权阶层才有权使用以-вич、-ич结尾的父称形式。沙皇伊凡雷帝和彼得大帝以“父称”来赏赐国家功臣，女皇叶卡捷琳娜二世则明令五品以上的官员才能使用父称。这使人们形成一种观念，即获得父称是荣耀、地位高贵的象征，这一传统也流传保留下来。

姓氏在俄国人文化中具有法律效用，可单独使用，如在文件上签字等。姓氏作为称呼用语往往和人称ты搭配使用，如长辈对晚辈、上级对下级等，具有冷漠生硬的感情色彩。有时在图书馆、百科书目或政府公布的名单中，为强调和突出姓氏，还可以把姓氏提高到名、父称前面，如Алексей.Максимович.Горький可写为Горький.А.М不过这里的“姓氏+名+父称”已没有了称呼用语的意义。

亲朋好友之间、长辈对晚辈、父母对子女、夫妻等关系比较密切的人之间，在日常交往中最常用的称呼方式是使用名字。俄罗斯人的名字分为大名和小名，如Владимир的小名是Володя，Виктор的小名是Виталий、Витя，Александр的小名是Саша，Наталья的小名是Наташа，Николай的小名为Коля。一般来说，并不是所有俄罗斯人的名字都有大名和小名的对应形式，而且日常交往中大名也是不经常被使用的。除了大名和小名外，俄罗斯人的名字还有“表爱”和“表卑”的形式，这要通过相应的后缀来实现。Елена可称为Лена、Леночка等形式，表达说话人亲昵友爱的感情色彩。表卑后缀к(а)带有狎昵或轻视的色彩，如Лена可称为Ленка，Витя可称为Витька等。此外还有一些带有随便、狎昵色彩的称呼语：парень/ друг/ приятель(哥儿们)，甚至малый(小子)等等，根据说话人的社会角色、地位、交际场合、对象等表达出说话人亲昵友爱或者粗俗不拘于礼数的意味。

与汉语文化中纷繁复杂的亲属称谓相比，俄罗斯人的亲属称谓很简单，数量很少，而且对长幼、宗族、脉系都不加以区分。如：哥/弟-брат，姐/妹-сестра，舅/叔/伯/姨夫/姑父-дядя，姑/婶/姨/大娘-тетя，侄/外甥-племяник，儿媳/嫂子/弟媳/妯娌-невестка，祖父/外公-дедушка，孙/外孙-внук，表/堂亲属关系都用двоюродный表示。和汉语相比，在俄语中亲属称谓中能用于当面称呼的比较少，常见的有：папа/мама/тетя/дядя/бабушка/дедущка。与汉语不同的是тетя/дядя做称呼语时多用于亲属关系中，对陌生人很少使用这个称呼，而且一定和小名连用，如тетя Нина。俄语中“祖父”、“外公”都是дедушка，有时儿童为区分是对不同人称呼，就用“称谓+小名”的形式，如Баба Оля，деда Петя。

此外无称名的称呼形式，即不指明具体的称呼对象，只是为引起对方的注意的招呼形式，在俄罗斯社会生活中使用的也非常普遍。比较典型的无称名的称呼方式是послушай(те)，相当于汉语的“喂”、“哎”，经常是在非正式场合中使用，带有中性的修辞色彩。这个词本身不具有礼貌的含义，因此年少者对师长、老一辈是不适合使用的。如果称呼平辈的陌生人一定要用послушайте+вы的形式，否则有粗鲁无礼之意。比较有礼貌的无称名的招呼方式是：Простите，пожалуйста...Скажите， пожалуйста...Извините...等。如果在正式场合，或者想进一步表示对对方的礼貌之意，可用будьте добры...будьте любезны...相当于汉语中的“麻烦您”、“劳驾”之意。

文化包括语言，语言又是文化的一面镜子，通过对俄语中称呼用语及其使用简要的概括和分析，可以看出俄语中的称呼用语已不再是个简单的符号，而是与使用语言的人、社会、文化密切相关。了解并正确使用俄语中的称呼用语，对于学习者了解俄罗斯文化，增强跨文化交际技能，提高外语水平，都有很大的帮助作用。

参考文献：

[1] 张志公.礼貌和礼貌语言[M].北京：北京出版社，1982.

[2] 卫志强.文化与交际[M].北京：外语教学与研究出版社，

1994.

[3] 刘宏，塔尤尔斯卡亚.俄语视听说基础教程[M].北京：

北京大学出版社，.

[4] 史铁强，张金兰.大学俄语[M].北京：外语教学与研究

出版社，.

Talk About the Russian Call Language

FAN Hai-hong

Abstract:Russian appellations carry customs and culture traditions of Russia. Teachers should help students who study Russian to understand and properly use appellations in order to strengthen their cross-cultural ability.

Key words: russian; appellation;culture

**专业导论论文模板范文俄语 第十一篇**

Немного о себе

Меня зовут Нина .Моя фамилия Хао. Мне двадцать пять лет. Я родилась в деревне. Когда мне было семь лет, Я пошла в школу. С детства я интересовалась английским языком. После окончания школы, Я поехала в город Сан янь, Хэ нан и поступила в институт 琼州 на английский факультет.

Когда я училась в университете, я часто звоню отцу и матери, ещ? моим хорошим друзьям. Я рассказывала им о своей уч?бе и жизни в уневерситете. Старалась учиться прилежно. Во время университета , ея провела вес?лое время. Мне очень нравится такое место.

Недавно я окончила университет. В обществе, я много думаю о моей жизни в университете.

Когда у меня свободное время. Я люблю слушать музьку, ходить в кино и на концеры. Я люблю смотреть телевизор и читать книги, журналы, газеты.

Ещ? ,я очень люблю спорт, хорошо играю в баскетбол и болейбол. Петом купаюсь в реке, а зимой катаюсь на коньках.

У меня хороший характер, я люблю общаться с длузьями. Желаю, чтобы мы стали друзьями, проводим хорошее и вес?лое время.

俄语翻译求职简历20\_-07-21

经贸俄语词汇摘抄20\_-07-31

俄语励志句子唯美简短20\_-06-23

俄语广告语的研究20\_-05-08

环境工程毕业论文20\_-11-17

**专业导论论文模板范文俄语 第十二篇**

一、开设俄语报刊阅读课程的重要性

学习语言，阅读报刊是不可或缺的一个手段。这是由语言本身多元化，多角度，错综复杂的内在性质所决定的。报刊语言在越来越信息化、大众化的社会中所占据的重要性不言而喻，掌握报刊语言的特点，是完善语言学习不可忽视的一个途径，是构成语言教学的一个重要层面。报刊阅读课的设置，对处于学习阶段的学生来讲，其意义会更倾向于语言学习的手段，他们会把精力集中在词汇的理解，语句的分析，句子结构的探讨，思维逻辑的转换等等；这些自然是报刊阅读课不可忽略的重要内容，但作为教师，应该要站在更高的角度，提醒学生理解报刊语言中文学语言、生活语言或其他语言的特质区别还不够，学习报刊语言除语言技能训练外，其重要的意义还在于掌握和运用，即学生通过感知、摸索、逐渐掌握在日后进行研究工作时所必备的理解、分析和判断技能。特别是高职这样的院校，它的教育宗旨是为国家培养应用型、技能型人才，通过引导学生攫取大量的外文报刊资料，阅读、分析、总结，记忆，有助于取得更好的教学效果。首先，俄语报刊关注时事焦点，紧跟时代步伐，能弥补普通阅读与现实脱节的缺点；其次，俄语报刊语言新鲜地道能为读者提供原汁原味的俄语材料，学生读得越多就能大大提高单词量和培养良好的语感；再次，俄文报刊阅读有利于扩大学生的知识面，丰富其语言知识和相应的文化背景知识，进而能够提高学生对俄语阅读的积极性。现在的俄语报刊或杂志种类不是大多数学生能够接触到的，同时也很少，如果能让阅读报刊成为他们每周的必修课，或是形成他们阅读的习惯，其效果将相当显著。俄语报刊阅读能够解决俄语阅读量小，内容实用性和应用性弱的问题；能够提高学生听说读写译的能力，增强学生学习俄语的自信心；能够弥补教科书语言书面性强，与现实关联度低等不足。报刊阅读的独特性将大大拓宽俄语教学的途径，给学生提供生动鲜活的学习资源，在有效提高学生阅读能力的同时，还可以激发和调动学生学习俄语的兴趣，从而全面提高学生的语言技巧和语言运用能力。

二、俄语报刊阅读课程改革的必要性

随着中国与俄罗斯贸易伙伴关系的加强，经济合作与交往日益频繁，社会对俄语专业的复合型人才的需求也不断上升。应用俄语的教学目标是培养学生的俄语综合能力，特别是听说能力，使他们在今后工作和社会交往中能用俄语有效地进行口头和书面的信息交流，同时增强其自主学习能力。因此，俄语阅读报刊课程的开设是十分必要的。

（一）俄语报刊阅读课程与其他专业课程互为补充、有机结合

俄语报刊阅读课属于高职俄语专业提高阶段的阅读课程，在其教学过程中需要涉及语法学、词汇学、修辞学及语言国情学等多个学科的知识。因此，俄语报刊阅读课与其他专业课程具有学科基础的共通性及教学内容的交融性。作为高职俄语专业提高阶段的一门重要课程，它是基础阶段的精读课和泛读课的巩固与提高，为后续开设的其它专业课程打下技能基础。

（二）俄语报刊阅读课的教学材料具有时效性，现代感俄语报刊阅读课程所选用的材料多以报刊新闻为主。报刊新闻是指利用报刊这种大众传播媒介，对新近发生的具有新闻价值的事实的报道。因此，俄语报刊阅读课选用的教学材料及时、全面地反映着俄罗斯社会的各个方面，具有时效性和现代感，它为中国学生打开了一扇了解俄罗斯社会的窗口，对于培养学生的学习兴趣，明确学习目标具有一定的作用。

（三）课外阅读是课堂教学的重要补充

交际是语言的首要功能，语言教学的重点是培养学生的交际能力。自然法认为，只有当人们理解目标语中的信息后，才能产生语言习得。外语教学过程中，学生要完成学习———习得的过程转变，达到提高外语交际能力的目的就必须将课堂教学中的有意识的语言知识的系统学习与课后的知识运用有效结合。俄语报刊材料浩如烟海，课堂教学的选材只是沧海一粟。因此，对这门课程的掌握必须要以大量的课外阅读为补充———通过学生在课外阅读中发现问题，再到课堂上有意识地获取解决问题的方法，进一步提高课外阅读水平，从而完成俄语报刊阅读课程的教学目标。综上所述，俄语报刊阅读课程逐渐开设到高职俄语教学中，是十分必要的。它的开设与学生的俄语交际能力有着很大的关系，为了更好地促进高职俄语专业学生俄语语言的交际能力，就需要充分利用俄语报刊教学的优势，采取合理的措施，这样才能更好地促进高职俄语教学的发展。

**专业导论论文模板范文俄语 第十三篇**

在各种语言中，同义词都是一种普遍现象。可以在语义相近或是特定的上下文中相互替代，不改变原文内容，这是确定同义词的标准。本文主要研究俄语同义词的三个基本功能：替代功能，确切功能，修辞功能。替代功能可以使语言避免重复，确切功能在于从不同角度揭示事物的特征，修辞功能就是增强言语表现力，表达说话人的主观态度。

1.替代功能

同义词的替代功能是同义词的初始功能。在特定的语境场合之下，根据表达或交际需要，在句子或语段中，可以选择同义词进行相互替换。同义词之间相互替代可以使语言避免单调乏味和不必要的重复，也可以避免词汇表达量少的尴尬情况。例如：

не знаю кому пришлав голову мысльорганизоват

ьизкультурныйпразднтник

，этобыла смелая и оправда

вшаясебя идея.(我不知道是谁想出来组织一个体育节的想法，但是这是一个大胆的而且被证实是正确的想法。)[4]在这一段话中，使用了两个同义词，使得句子表达前后连贯，衔接恰当。俄语中类似的同义词数量繁多，不仅全部词汇意义或对应义位的全部意义成分重合，搭配领域完全相同，而且在表达色彩、语体属性、适用范围、使用频率等方面也没有差别[6]。替代功能在绝对同义词中是典型的，但在现代俄语中这样两个词意义完全相同的情况并不多。同义词的替换“主要是为了从不同的角度指称同一事物、现象，或指称同一事物、现象的不同方面，同义词的替换这种功能从而使语言表达的更准确，更细腻，更具有表现力”[7]。

2.确切功能

确切功能是同义词的普遍功能，它揭示事物的不同特性和典型特征。同义词的确切功能多出现于语义同义词之中。语义同义词的确切功能在于从不同角度揭示事物丰富多彩的特征，这些特征往往不为一个词所能囊括。同义词的区别义素在特定的上下文中，可以起到相互补充和相互取代两种不同的确切作用。

(1)相互补充的确切作用，如：

рядом был старыйхоро

ший товарищ，друг，скоторы

мничего страшно.(д.грани

**专业导论论文模板范文俄语 第十四篇**

Меня зовут …., и мо? русское имя —Выра.В этом году мне исполнился 21 год. У нас в семье три человека, папа, мама, и я.Они любят меня .я чувствовал себя очень счастливо.

Я стутентка.Сейчас я учусь в институте 医科大学。Здесь я учусь русский язык и медицинсие знания .У нас очень красивая учительница. У не? были строгие

требования к уч?ве .Но в жизни она относилась к нам очень тепло. Каждый из нас любит е?.

У меня много увлечении. Мне нравится животное. Я больше всего люблю собаку .У меня есть собака,е? зовут旺旺。С детства я полюбилась рисование. В свободное время я тоже люблю читать интересные книги и слушать музыку .Музыка всегда приносит мне хорошее настроение.

**专业导论论文模板范文俄语 第十五篇**

摘要：俄语写作对于俄语专业学生来说是较难掌握的一门专业课。俄语写作水平的高低体现出一个人的俄语综合能力。这种能力的培养取决于教材选用、课程设置、教师水平、授课方式方法以及学生自身等多方面因素。但是最基本的前提是要有好的写作教材及相适合的课程设置。论文就写作教材的编写和课程的设置展开探讨，与同行们共勉。

关键词：俄语写作；俄语综合能力；教材编写；课程设置

1.引言

我们通常所说的写作其实就是作文(c o q H H e H M e)，即利用文字清楚而完整地表达自己对某一事物的印象或某一问题的意见。作文是书面语训练的最高形式，是运用语言能力的综合锻炼，是提高语言实践能力的一个强有力的方式，一些俄语专业高等院校都设置有写作课程。但是，现今我国公开出版的俄语写作教材及相关指导性书籍数量不多，可供俄语专业教师教学和学生学习参考的实用性教材更少，并且各种写作书籍编写的出发点不同，内容偏重点也不同，一些书籍在写作的语料、范文内容都有所更新。但是，俄语专业学生写作教学都具有一定的缺点，表现为：一、书籍中绝大部分内容是收集的相关语言材料，即偏重于写作实际例证的学习和模仿练习，但是相关的写作理论阐述较为缺乏；二、书上的内容对俄语专业本科学生而言或偏浅或偏深，针对对象不太明确；三、结构缺乏系统性或系统性不明朗。写作教材的编写不能单单简单地练习写作，更重要的是学生习作时的一种常规性和惯式训练的积累过程，即教会学生写作技巧和培养学生对词、句、篇章乃至整篇作文的循序渐进的写作积累能力，以此达到俄语实践能力，包括书面和口头表达两方面的能力。鉴于此，我们试图探索一种《俄语写作》基础教材编写的新模式。现将初步构思和设想的可行性介绍如下。

2.《俄语写作》基础教材适用的学期和对象

试将《俄语写作》基础教材编著两册，试分别设置于俄语本科专业第四和第五学期的教学使用。设置在这两个学期是因为学生在经过了一年半的俄语学习后，已基本掌握了俄语词法和句法知识，掌握了俄语的词形变化和3000个俄语积极词汇，其中熟练掌握2200个左右，已具备初步的阅读能力和获取知识的能力，具备了一定的自学能力。经过《基础俄语》课程的学习，学生已经经过了改写课文、以第三人称口吻复述课文大意、仿照课文写作等方面的训练。通过对学生写作过程各环节的指导，教授学生如何从拼写、标点符号、词汇、句子、段落语法、修辞等多个方面的遣词、造句、谋篇布局，最终加强学生对书面语言的语感，提高学生笔语连贯表达能力。

3.《俄语写作》基础教材编写遵循的原则和主体思路

试将《俄语写作》这门课程以俄文为主要语言撰写，主要讲解和写作有关的概念及理论知识，涵盖相关词法、句法、修辞知识和篇章结构知识，相关积极词语的意义及运用，涉及俄罗斯国情文化知识、文史知识、语体知识等等，篇幅不宜过长，应本着深入浅出、难易程度适中的原则，挑选精简的文本呈现在学生面前，使学生有信心和产生阅读兴趣。通过俄文专业知识的强行输入，迫使学生养成提前预习、自主查资料学习的习惯，以培养学生阅读理解能力。《俄语写作》教材编写思路为：一、重基础。编写应从最基本的词汇、句子、词序、段落等入手，按照写作的规律对学生已掌握的俄语知识进行梳理和补充，在打牢基础之后再进行不同文体篇章等方面写作内容的编写。二、重实用。学员经过近两年的俄语基础知识的学习，已经具备一定的俄语基础，但是俄语写作能力却相对较弱，所以，课程教学中的任何理论讲解都应能落脚在实用之上，即应使学员能够在语言实践中找到相对的理论指导，再逐步落到具体的实例写作上。同时，出于实用的考虑，编写时应注意到各种最新语料收集，尤其是大量的句套子、常用语和写作套路。三、重系统性。按照词汇、句子、段落、篇章、文体的顺序逐步编写《俄语写作》教材，其中应讲解文章主题、文章结构、表达方式、修辞选词等相关习作知识。适用于整个编写过程的主体红线为：词――词间关系――简单句――句际联系――段落――段际联系――篇章――不同体裁的写作。四、重点指出中国式俄语(K N T a N 3 M)错误。由于学生写作时习惯于先用汉语思维，再用俄语写出，故特别容易犯中国式俄语写作错误。学生自己很难察觉这类错误，因此，编者应该将易出现的错误编写在《俄语写作》教材中的每一章节，供学习者参考，以避免出现类似的错误，这也是整个俄语写作课程教学中的难点之一。

4.《俄语写作》基础教材编写涵盖的具体内容及课时设置

《俄语写作》基础教材编写涵盖的内容和课时设置可以分为四个单元：第一单元为书面语写作基础技巧讲解，包括俄语标点符号的使用；大小写、简写、缩略语的使用；段落划分：连词成句；改错；选词；词序；造句；复合句、段落的写作，20学时；第二单元为日常实用文的写作，包括书信(信封的格式，信瓤的格式，信的开头、正文和结尾写作)，便条，简讯，评论，讲演稿，通知，声明，申请，证明，邀请函，履历表，摘要，论文的写作等，18学时；第三单元是各种作文的结构、修辞、语体知识的讲解，14学时：第四单元是

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！